

RAPOR

ADI / SOYADI: SEDAT ERDOĞAN

MESLEK: YAZAR / İNGİLİZCE ÖĞRETMENİ

TEL:

KONU: ÜLKEMİZDEKİ YABANCI DİL ÖĞRETİMİNİ ENGELLEYEN 'KEMİKLEŞMİŞ HATALAR'

YABANCI DİL ÖĞRETİMİ, ÜLKEMİZDE YILLARDIR ÇÖZÜLEMEMİŞ EN ÖNEMLİ SORUNLARDAN BİRİDİR. ÇOK UZUN SÜREDİR BU SORUNUN ÖTELENMİŞ VEYA ÇÖZÜLEMEMİŞ OLMASI, BU SORUNU KEMİKLEŞTİRMİŞ, BİR DEVLET SORUNU HALİNE GETİRMİŞTİR. BURADA, SORUN, ANA UNSURDAN (HEDEF DİLİN SES BİLİNCİ) KAYNAKLANMAKTADIR.

ANA SORUN 1:

İngilizcenin ses sistemi = düzeni TÜRKÇELEŞTİRİLMİŞTİR. İnanılması güç ama, OKULLARIMIZDA YABANCI DİL ÖĞRETİMİ YAPILIRKEN ANA UNSUR OLARAK 'TÜRKÇENİN SES DÜZENİ = SİSTEMİ' KULLANILMAKTADIR. Bir dilin bu yöntemle öğrenilmesi, öğretilmesi mümkün değildir. Hiçbir gelişmiş ülkede de bunun örneği yoktur. Başka bir ifadeyle, okullarımızda yabancı dil öğretimi yapılırken, HEDEF DİLİN SESBİLİM (fonoloji - genel ses sistemi) BİLGİSİ = 'ANA UNSUR' DOĞRU VE UYGUN KULLANILMAMAKTADIR.

Dilin asıl kaynağını oluşturan SESLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ VEYA BAŞKA DİLLERDEN ALINMASI MÜMKÜN DEĞİLDİR. Bu konuda zorlama olursa dili kullanan insanlar arasında anlaşmazlıklar doğar, çünkü DİLDE ZORLAMA OLMAZ. Her dil, kendi kuralları içinde yaşar ve gelişmesini sürdürür. Bir dili, diğer bir dilden ayıran temel faktör, O DİLİN SES SİSTEMİDİR, DÜZENİDİR.

ÖRNEK: Empati yapılacak olursa, TÜRKÇE, İNGİLİZCENİN SES KURALLARIYLA ÖĞRETİLEBİLİR Mİ? Bu düşünülemez, uygulanması bile teklif edilmez, edilemez. Sonuçta İngilizce de, Türkçenin ses kurallarıyla öğrenilemez, öğretilemez. Hiçbir yabancı dil, anadilin ses kurallarıyla öğrenilemez, öğretilemez. ANADİLİN SES KURALLARI, ANCAK VE ANCAK YAN UNSURDUR, YAN UNSUR OLARAK DA KULLANILMALIDIR.

ANA SORUN 2:

Ana unsur olan 'SESİN', SADECE TELAFFUZ OLARAK ALGILANMASIDIR. DOĞRU TELAFFUZ, TEMEL MALZEMESİ SES OLAN DİLİN, ANCAK VE ANCAK YAN UNSURUDUR. 'SES', İSE DİLİ MEYDANA GETİREN ANA UNSURDUR. Dil ile ilgili diğer tüm olaylar yan unsurdur. Tüm yan unsurlar gücünü ana unsurdan alır. Kısaca BİR DİLİN KENDİNE ÖZGÜ 'SESLERİ', O DİLİN ANAYASASINI OLUŞTURUR. Bir ülkeyi ayakta tutan o ülkenin anayasasıdır, bir dili ayakta tutan o dilin sesleridir.

Okuma, yazma, konuşma ve dinleme... becerilerinin özü sestir. 'Ses' sadece konuşmayı (telaffuzu) etkiler demek, gerçek İngilizceden uzaklaşmaktır. Başka bir ifadeyle, İngilizcenin sadece tek yönüne odaklanmak demektir. 'Ses bilinci' okuma, yazma ve dinlemeyi en az konuşmayı etkilediği kadar etkiler. Sayılar nasıl matematiğin her dalını etkiliyorsa, 'sesler' de dilin her yönünü etkiler.

ANA SORUN 3:

İlk ve orta öğretim yabancı dil dersi öğretim programı gereğince ses öğretimi yapılmak zorundadır. Ancak OKULLARIMIZDA HEDEF DİLİN SESLETİM ÖĞRETİMİ YAPILMAMAKTADIR. Daha da kötüsü, Sesletim öğretiminin yapılıp yapılmadığı da DENETLENMEMEKTEDİR. Bir dilin genel ses sistemini, dil öğretmenleri özel alan bilgisi olarak bilmek zorundadır. Ancak Türk yabancı dil öğretmenleri bilimden uzak ve yanlış sesler kullanmaktadırlar. Gelişmiş ülkelerde bir dil öğretilirken (hangi dil olursa olsun) ses bilincinin kazandırılması esas olup ilk önce öğrencilere ses bilinci verilmektedir.

***ON BİNLERCE ARAŞTIRMA VE ONLARCA DENEYSEL ÇALIŞMA SONUCUNDA ‘SESLE BAŞLAYAN VE SİSTEMLİ SES EĞİTİMİ ALAN’ BİREYLERİN DİLİ KOLAYLIKLA ÖĞRENDİKLERİ BELİRLENMİŞTİR.**

YAPILAN ARAŞTIRMALARDAN ÖRNEKLER:

- *Beynin, kelimeyi bir bütün olarak değil de, SES DİZİMİNE BAĞLI OLARAK ALGILADIĞI, (Gh.Wettstein, Badour, 2006)
- *Çocukların KENDİ KENDİLERİNE SES BİLİNCİNİ EDİNEMEDİKLERİ, ses bilincinin bir plan dahilinde öğretilmesi gerektiği, (Ribem, Perfetti, 1989)
- *ALFABETİK DİLLERDE SES BİLİNCİ EĞİTİMİNİN ZORUNLU BİR ÖNCELİK OLDUĞU, hatta bunun ÖĞRENMENİN KALBI olduğu, (Ziegler, Goswami, 2005)
- *Ses bilinci çalışmalarına ÇOK ERKEN YAŞLARDA başlanması gerektiği, (Stanke, 2001)
- *Sözlü dil ile yazılı dil arasında VAZGEÇİLMEZ BİR İLİŞKİ olduğu, (Bentolila, Gombert, 2005).
- *SES – ŞEKİL (HARF) İLİŞKİSİNİ KEŞFETMENİN zorunlu olduğu, ortaya çıkmıştır. (Sprenger, Charolles, 2003)
- *İngilizce sözcüklerin yaklaşık % 84’ ÜNDE SES UYUMU vardır. (Approximately % 84 of English words are phonetically regular. (Wiley Blevins, 1998)
- *TÜRKÇENİN 2004 YILINA KADAR YANLIŞ TEKNİK, YÖNTEM VE YAKLAŞIMLA ÖĞRETİLMESİ DE, hedef dildeki ‘kemikleşmiş hataların’ düzeltilmesini geciktirmiştir, geciktirmektedir. Çünkü anadil öğretimi, yabancı dil öğretiminin en önemli yan unsurlarından biridir. (Sedat Erdoğan)

TEMEL SONUÇ:

Bir dilin ses bilgisi, o dilin şifresidir, ANAYASASIDIR. Beyin, hedef dilin ses sistemini mutlaka kabul etmelidir. (Ses bilincinin erken yaşta verilmesi) Bunun için, ana dil ile hedef dil arasındaki ses ayrımlarını bilmek zorundadır. SES BİLİNCİ VERİLMEYEN BİR DİLİ ÖĞRETMEK, ÖĞRENMEK DİLCİLİK TEKNİĞİ BAKIMINDAN MÜMKÜN DEĞİLDİR.

EĞER YAPILMAYA ÇALIŞILAN BİR İŞTE CİDDİ BİR PROBLEM, YANI ÇÖZÜLEMİYECER KADAR CİDDİ BİR SORUN, VAR İSE BU, ONUN KESİNLİKLE (%100) ÖZÜNDEDİR. DİLİN ÖZÜ / ANA UNSURU = SESTİR.

NOT:

DEVLET KURUMLARINA DEFALARCA BAŞVURU YAPMAMA RAĞMEN, GEREKEN İLGİ GÖSTERİLMEMEKTEDİR.

REFERANSLAR:

Prof. Dr. Necip Üçok, Prof. Dr. Özcan Başkan, Prof. Dr. Mehmet Demirezen, Prof. Dr. Firdevs Güneş, Prof. Dr. İclal Ergenç, Prof. Dr. Günay Karaağaç, Prof. Dr. M. Volkan Coşkun, Metin Yurtbaşı...

* www.sesletim.com / www.temelingilizce.com / www.fonetikingilizce.com

* ‘SES TEMELLİ GERÇEK İNGİLİZCE’ KİTABI